



Gastroenterology

Specialty Medicine with Commitment, Care and Compassion

THE OREGON CLINIC DERECHOS Y RESPONSABILIDADES DEL PACIENTE

El “paciente” se refiere al paciente, al representante o al sustituto del paciente, si corresponde.

Como paciente de Oregon Clinic tiene derecho a:

- Recibir todas las comunicaciones, ya sea verbales o escritas, en un lenguaje y de una manera que entienda. Se proporcionarán intérpretes cuando sea necesario.
- Recibir atención considerada, respetuosa y humana compasiva en un ambiente seguro que esté libre de todas las formas de discriminación, abuso o acoso.
- Contar con la capacidad para ejercer sus derechos sin que se lo someta a discriminación o represalias.
- Tener privacidad personal y confidencialidad en relación a la atención médica. La información sólo se puede entregar con su consentimiento, excepto según lo exija la ley. Tiene el derecho a que se le comunique el motivo de la presencia de cualquier persona. Se seguirán las normativas de la HIPAA.
- Recibir información sobre el diagnóstico, el tratamiento y el resultado esperado del proveedor o personal designado en términos que pueda entender. Cuando no sea recomendable desde el punto de vista médico proporcionarle dicha información al paciente, la información se proporciona a la persona designada por el paciente o a una persona autorizada legalmente.
- Recibir la información necesaria y participar en decisiones relacionadas con un procedimiento o tratamiento propuesto para otorgar el consentimiento informado o negarse a este tratamiento.
- Recibir continuidad razonable de la atención y conocer, con anticipación, el horario y el lugar de las citas, así como al médico que brinda la atención.
- Consultar a otro médico o cambiar de proveedores si están disponibles otros proveedores calificados.
- Aceptar o negarse a participar en proyectos de investigación.
- Conocer el nombre y el estado profesional del proveedor que tenga la responsabilidad principal de coordinar su atención y los nombres, relaciones profesionales y credenciales de otros médicos y trabajadores de atención médica que usted pueda ver.
- Dentro de los límites de la ley, revisar sus historias clínicas. Todas las comunicaciones y registros relacionados con su atención se tratarán como confidenciales.
- Recibir información, antes del procedimiento, relacionada con la política del centro de endoscopia sobre las instrucciones anticipadas, incluida una descripción de las leyes de salud y seguridad estatales, y, si se solicitan, formularios de instrucciones anticipadas estatales oficiales. Están disponibles si los solicita.
- Tener en su historia clínica la presencia vigente y documentada de las instrucciones anticipadas relacionadas con testamentos vitales, poderes notariales para asuntos médicos u otros documentos que limiten su atención, y tener derecho a que se lo derive a una institución alternativa si desea que se respeten sus instrucciones anticipadas durante el procedimiento. Para obtener más información, visite www.oregon.gov/DCBS/SHIBA/advanced_directives.shtml.
- Proporcionar una retroalimentación adecuada, incluidas sugerencias y quejas.
- Expresar quejas, verbales o por escrito, respecto al tratamiento o atención que se proporciona o no se proporciona. Para obtener ayuda para expresar quejas verbales o por escrito a Oregon Clinic:
 - Visite www.oregonclinic.com/contactus y elija “Relaciones del paciente”.
 - Llame a Relaciones del paciente al 503-963-2843.
 - Llame a la oficina del especialista en atención y hable con el director de operaciones o llame a la línea de información principal al 503-935-8000.

- Los pacientes de Medicare pueden visitar www.cms.hhs.gov/center/ombudsman.asp o llamar al 1-800-MEDICARE, www.healthoregon.org/hcrqi. Oregon Health Authority, Health Facility Licensing and Certification, PO Box 14260, Portland, OR 97293-2060, 971-673-0540.
- Examinar y recibir una explicación de la factura y las políticas de pago, independientemente del origen del pago.
- Tener acceso por teléfono a los médicos propietarios después del horario de atención. Se tienen disponibles medidas de emergencia, según sea necesario.

Como paciente de Oregon Clinic tiene la responsabilidad de:

- Proporcionar información completa y precisa sobre su salud, incluida la afección presente, las enfermedades pasadas, hospitalizaciones, medicamentos, lo que incluye productos de venta libre y suplementos, alergias y sensibilidades, y cualquier otra información que se relacione con su salud.
- Ser un participante activo en la atención que recibe.
- Hacer saber si comprende claramente cualquier método que se haya considerado seguir y lo que se espera de usted, incluido si tiene previsto no seguir el tratamiento recetado o está considerando terapias alternativas. Hacer preguntas cuando no entienda algo.
- Seguir el plan de tratamiento recomendado por el médico, lo que puede incluir las instrucciones del personal de enfermería y el personal médico asociado conforme llevan a cabo el plan de atención coordinado e implementan las instrucciones del médico responsable y hacen cumplir las reglas y normativas correspondientes.
- Comunicarle al médico responsable cualquier cambio inesperado en la afección que tiene.
- Aceptar la responsabilidad de sus actos si se niega al tratamiento o no sigue las indicaciones del médico.
- Proporcionar información de facturación completa y precisa para el procesamiento de quejas y pagar las facturas de manera oportuna.
- Acudir a las citas, llegar a tiempo a ellas y comunicarle al médico lo más pronto posible si no puede acudir a las citas.
- Ser respetuoso con los demás y con su propiedad mientras se encuentre en las instalaciones de Oregon Clinic. Ayudar en el control del ruido, el consumo de cigarrillos y la cantidad de visitantes. Si no cumple esto, podría provocar la finalización de la práctica.